

3. Член 18, параграф 2, второ тире от Директива 95/46/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 24 октомври 1995 година за защита на физическите лица при обработването на лични данни и за свободното движение на тези данни трябва да се тълкува в смисъл, че не налага на длъжностното лице за защита на личните данни задължение да започне да води предвидения в тази разпоредба регистър преди извършването на операция по обработка на лични данни като тази в съответствие с член 42, точка 8б и член 44а от Регламент № 1290/2005, изменен с Регламент № 1437/2007, както и в съответствие с Регламент № 259/2008.
4. Член 20 от Директива 95/46 трябва да се тълкува в смисъл, че не задължава държавите членки да подложат на предвидените в тази разпоредба предварителни проверки публикуването на информация в съответствие с член 42, точка 8б и член 44а от Регламент № 1290/2005, изменен с Регламент № 1437/2007, както и в съответствие с Регламент № 259/2008.

(¹) ОВ С 129, 6.6.2009 г.
ОВ С 119, 16.5.2009 г.

Решение на Съда (първи състав) от 18 ноември 2010 г. (преюдициално запитване от Rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde, Белгия) — административнонаказателно производство срещу V.W. Lahousse, Lavichy BVBA

(Дело C-142/09) (¹)

(Директиви 92/61/ЕИО и 2002/24/ЕО — Типово одобрение на дву- и триколесните моторни превозни средства — Превозни средства, предназначени за състезания по път или по всякакъв вид пресечен терен — Национална разпоредба, която забранява производството, търговията и инсталирането на оборудване, предназначено да увеличи мощността на двигателя и/или скоростта на мотопедите)

(2011/С 13/10)

Език на производството: нидерландски

Запитваща юрисдикция

Rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde

Страни в главното производство

V.W. Lahousse, Lavichy BVBA

Предмет

Преюдициално запитване — Rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde (Белгия) — Тълкуване на член 1, параграф 1, член 12, член 15, параграф 2 от Директива 2002/24/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 18 март 2002 година

относно типовото одобрение на дву- и три колесни моторни превозни средства и за отмяна на Директива 92/61/ЕИО на Съвета (ОВ L 124, стр. 1, Специално издание на български език, 2007 г, глава 13, том 35, стр. 245) — Изключение за превозните средства, предназначени за състезания по път или по всякакъв вид пресечен терен — Национална правна уредба, която не прилага това изключение

Диспозитив

Директива 92/61/ЕИО на Съвета от 30 юни 1992 година относно типовото одобрение на дву- или триколесни моторни превозни средства, както и Директива 2002/24/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 18 март 2002 година относно типовото одобрение на дву- и триколесни моторни превозни средства и за отмяна на Директива 92/61, трябва да се тълкуват в смисъл, че щом превозно средство, компонент или обособен технически възел, за които тези директиви се отнасят, не се ползва от въведената от тях процедура за типово одобрение, по-специално поради това че не попада в приложното ил поле, техните разпоредби допускат дадена държава членка да установи за посоченото превозно средство, компонент или обособен технически възел в своето национално право механизъм, аналогичен на признаването на проверките, извършени от други държави членки. При всички положения тази правна уредба трябва да спазва правото на Съюза, и по-специално членове 34 ДФЕС и 36 ДФЕС.

(¹) ОВ С 153, 4.7.2009 г.

Решение на Съда (първи състав) от 11 ноември 2010 г. (преюдициално запитване от Verwaltungsgericht Schwerin — Allemagne) — André Grootes/Amt für Landwirtschaft Parchim

(Дело C-152/09) (¹)

(Обща селскостопанска политика — Интегрирана система за администриране и контрол на някои схеми за помощи — Схема на единно плащане — Регламент (ЕО) № 1782/2003 — Изчисляване на правата на плащане — Член 40, параграф 5 — Зеделски производители, поели агроекологични задължения през референтния период — Член 59, параграф 3 — Регионално прилагане на схемата на единно плащане — Член 61 — Различни единични стойности за хектарите с постоянни пасища и за всички други хектари, даващи право на помощ)

(2011/С 13/11)

Език на производството: немски

Запитваща юрисдикция

Verwaltungsgericht Schwerin

Страни в главното производство

Жалбоподател: André Grootes

Отговорник: Amt für Landwirtschaft Parchim

Предмет

Преюдициално запитване — Verwaltungsgericht Schwerin — тълкуване на член 40, параграф 5 от Регламент (ЕО) № 1782/2003 на Съвета от 29 септември 2003 година относно установяване на общи правила за схеми за директно подпомагане в рамките на Общата селскостопанска политика и за установяване на някои схеми за подпомагане на земеделски производители и за изменение на Регламенти (ЕИО) № 2019/93, (ЕО) № 1452/2001, (ЕО) № 1453/2001, (ЕО) № 1454/2001, (ЕО) 1868/94, (ЕО) № 1251/1999, (ЕО) № 1254/1999, (ЕО) № 1673/2000, (ЕИО) № 2358/71 и (ЕО) № 2529/2001 (ОВ L 270, стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 3, том 49, стр. 177) — Условия, при които земеделските производители, поели през референтния период агроекологични задължения, могат да поискат референтният размер да бъде изчислен въз основа на годината, която предхожда участието в тези задължения

Диспозитив

1. Член 40, параграф 5 от Регламент (ЕО) № 1782/2003 на Съвета от 29 септември 2003 година относно установяване на общи правила за схеми за директно подпомагане в рамките на Общата селскостопанска политика и за установяване на някои схеми за подпомагане на земеделски производители и за изменение на Регламенти (ЕИО) № 2019/93, (ЕО) № 1452/2001, (ЕО) № 1453/2001, (ЕО) № 1454/2001, (ЕО) 1868/94, (ЕО) № 1251/1999, (ЕО) № 1254/1999, (ЕО) № 1673/2000, (ЕИО) № 2358/71 и (ЕО) № 2529/2001, изменен с Регламент (ЕО) № 319/2006 на Съвета от 20 февруари 2006 г., трябва да се тълкува в смисъл, че когато в съответната държава членка са определени различни единични стойности за хектарите с пасища и за всички други хектари, даващи право на помощ по член 61 от този регламент, земеделският производител — който към посочената в този член референтна дата има агроекологични задължения съгласно Регламент № 2078/92 на Съвета от 30 юни 1992 година относно методите на селскостопанско производство, които са съвместими с изискванията за защита на околната среда и с поддържането на естествената среда, които агроекологични задължения са част от непрекъснатата поредица от агроекологични задължения с цел превръщането на обработваемите земи в постоянни пасища — може да поиска правата по член 59, параграф 3, първа алинея от Регламент № 1782/2003, изменен с Регламент № 319/2006, да бъдат изчислени въз основа на единичните стойности, определени за даващите право на помощ хектари, различни от хектарите с пасища.
2. Член 40, параграф 5 от Регламент № 1782/2003, изменен с Регламент № 319/2006, във връзка с член 61 от същия регламент, както е изменен, трябва да се тълкува в смисъл, че само наличието на причинно-следствена връзка между промяната на предназначението на дадена площ от обработваема земя в постоянно пасище и участието в агроекологична мярка допускат, с оглед на изчисляването на правата на плащане, да не се вземе предвид обстоятелството, че тази площ се използва като постоянно пасище към референтната дата, предвидена в член 61 от Регламента, както е изменен.
3. Член 40, параграф 5 от Регламент № 1782/2003, изменен с Регламент № 319/2006, във връзка с член 61 от същия

регламент, както е изменен, трябва да се тълкува в смисъл, че прилагането му не е поставено в зависимост от условието земеделският производител, който подава молбата за единно плащане, да бъде и лицето, пристъпило към промяна на предназначението на съответната площ.

(¹) ОВ С 167, 18.7.2009 г.

Решение на Съда (първи състав) от 18 ноември 2010 г. (преюдициално запитване от Bundesfinanzhof, Германия) — Finanzamt Leverkusen/Verigen Transplantation Service International AG

(Дело C-156/09) (¹)

(Шеста директива ДДС — Член 13, А, параграф 1, буква в) — Случаи на освобождаване при дейности от общ интерес — Предоставяне на медицинска помощ — Извличане и култивиране на хрущялни клетки с оглед на реимплантацията им на пациента)

(2011/C 13/12)

Език на производството: немски

Запитваща юрисдикция

Bundesfinanzhof

Страни в главното производство

Жалбоподател: Finanzamt Leverkusen

Ответник: Verigen Transplantation Service International AG

Предмет

Преюдициално запитване — Bundesfinanzhof — Тълкуване на член 13, А, параграф 1, буква в) и член 28б, Е, параграф 1 от Шеста директива 77/388/ЕИО на Съвета от 17 май 1977 година относно хармонизиране на законодателствата на държавите членки относно данъците върху оборота — обща система на данъка върху добавената стойност: единна данъчна основа (ОВ L 145, стр. 1) — Извличане на ставни хрущялни клетки от взет от човек хрущялен материал, извършено от получатели, установени в други държави членки и последващо култивиране на посочените клетки с оглед на имплантирането им на пациент от същите получатели — Определяне на мястото на предоставяне на услуги — Освобождаване на тези услуги от ДДС като „предоставяне на медицинска помощ при упражняване на медицински и парамедицински професии“

Диспозитив

Член 13, А, параграф 1, буква в) от Шеста директива 77/388/ЕИО на Съвета от 17 май 1977 година относно хармонизиране на законодателствата на държавите членки относно данъците върху оборота — обща система на данъка върху добавената стойност: единна данъчна основа, изменена